

2024 Spring School Information

Let's enjoy spring at PURE ENGLISH KINDERGARTEN! This year's Spring School will be based on the theme of food. We will learn about the tastes and sort foods in each taste. We will have an exciting food experience. We will also make kites and fly them in the spring breeze, and make a cherry blossom tree to feel spring together. Two adventures are planned during this period: on March 28th Thursday, we will visit the Lotte's snack factory (rain or shine) in Musashi Urawa , and on the last day, March 29th Friday, we will go to Ukima Park in Ukima Funado, a neighboring station, for a picnic (rain or shine).

2024 Spring School スプリングスクールについて

今年のスプリングスクールは食べ物をテーマに、どんな味があるかな?どんな食べ物があるかな?ドキドキわくわくの食べ物体験をします。また工作では凧を作って春風の中、凧あげをしたり桜の木を作ってみなで春を感じましょう。期間中、ピクニックを2回計画しています。3月28日(木曜日)ロッテの工場見学(雨天決行)、最終日の29日(金曜日)は隣駅の浮間舟渡にある浮間公園にピクニック(雨天中止)に行く予定です。

Precautions We will take the utmost care to accommodate children with allergies, but we ask for the cooperation of families as well. We will distribute a questionnaire to everyone in advance, so please answer the questions about food allergies and other allergies.

At two picnics on 28th and 29th , for the 2 year-old students, one staff member will take care maximum three children, and for the children whose ages are 3 years old and above, one staff member will take care of maximum 5 children.

注意事項 アレルギーのあるお子さまには最大の注意を払って対応させていただきますが、ご家族の方にもご協力をお願いします。事前に皆様にアンケートをお配りしますので、食べ物アレルギー、その他のアレルギーについてもご回答ください。

2回の遠足には、2歳児のお子様3人に対し1名のスタッフが引率します。3歳児のお子さまは4名に対し1名引率いたします。

Lotte Urawa Factory on March 28th Thursday Lotte Urawa factory is in Musashi Urawa, producing snacks like chocolates, cookies etc. They provide special tour for visitors, there are no sample snack services so even the children who has food allergy can join it. The children will receive sweets as souvenirs, but they won't be allowed to open and eat them at the school or at the factory.

Departure from school: 9:30 a.m. The school bus will take the children to and from the school.

If there is a large number of children, we may split the children into train teams and bus teams. Basically, small children will ride the school bus, also we consider the children's decision, so we will ask them which transportation they wanted to ride.

Tour time: 10:00 - 11:30 a.m.

Snack request: The tour will end at 11:30 a.m. and we will return to the school after that, so the lunch time will be delayed a little. Please bring a small snack such as a rice ball or a half-size banana, thinly sliced apple, wrapped in a plastic wrap, not the snacks of chocolates, biscuits...

ロッテ浦和工場見学 3月28日木曜日 武蔵浦和にあるロッテ浦和工場お菓子の学校に見学に行きます。お菓子はお土産にいただけるのですが、現地でも園でも袋を開けて食べることはせず、お家にお持ち帰りいただきます。

園出発:9時半 行きかえりはスクールバス予定です。人数が多い場合は年齢の大きい子から電車チームに分かれる可能性もございます。その際は、2~3歳の子もたち優先でバスに乗り、それより大きい子どもたちは電車の旅になるかと思いますが、どちらがいいか聞いてからなるべく希望に添えるようにしたいと思います。

見学時間:10時~11時半



おやつをお願い:11時半に見学終了、それから園に戻るので、お昼の時間が少しずれこむ予定です。小さなおやつをご用意ください。お菓子ではなく、おにぎりや、半分サイズのバナナ、スライスしたリンゴなどをラップでくるんで持ってきてください。

Picnic at Ukima Park is scheduled on Friday, March 29.

On the last day of the spring school, we will go for a picnic. The 2-3 year-old children will go by train and return by school bus. We will also consider if there are students will want to ride the train when returning to the school. Some students have already ordered regular school lunch on the day, however, since the school lunch delivery will not come before our departure time, please bring your own lunch, or we will order onigiri lunch from Onigiri shop Heibei. We will ask for the inquiry sheet about lunch later. If you bring a lunch from a convenience store, kindly change the container, for hygiene reasons.

浮間公園ピクニックについて 3月29日金曜日に予定

最終日のピクニックは電車で行きます。2-3歳児は行きは電車、帰りはスクールバスで帰ってくる予定ですが、電車が好きで電車に乗りたい2歳児、3歳児さんがいれば、希望に副えるようにしたいと思います。

この日は事前に河九のランチを注文いただいているお子さまは、ランチの配達が発行時間に間に合わない事情があるため、おにぎり屋へいべいさんのランチに変更させていただきます。スプリングスクール期間のランチについての質問票もお送りさせていただきますのでご記入をお願いします。コンビニなどのランチをもって来られる場合は以前は容器を移し替えてくださいとお願いしていましたが、衛生面も考慮し、そのままお持ちいただいても大丈夫です。



What to bring

Please write names in English on all the items.

Change of clothes, loop towel or towel handkerchief, water bottle,

box lunch, spoon, fork, or chopsticks (lunch order is available. (Details below). Diapers for children who need diapers, wipes, toothbrush, and cup, art smock or clothes which can get dirty, indoor shoes.

期間中の持ち物

全て英語で記名をお願いします。着替え、ループタオルもしくはタオルハンカチ、水筒、お弁当、スプーン、フォーク、箸など、おむつが必要なお子さまはおむつ(1枚ずつ記名)、おしりふき、歯ブラシ、コップ、スマックか絵具などで汚れてもいい服、上履き

About Lunch

You may bring your own lunch from home or order lunch from school.



From March 25th (Mon) to March 28th(Thu), we provide Kawakyu's school lunch which is 380 yen per meal. On March 28th (Thu), we will have a lunch in the school after we return from Lotte Urawa Factory. Please bring a small snack on the day. For example of the small snack we recommend a small onigiri, half size banana, or thinly slices apple...

On March 29th (Fri), we will order Onigiri shop Hebei's Onigiri Lunch: 650 yen per meal for 2- 3-year-olds, 680 yen for 4-year-olds and above. If your child would like to eat adult size onigiri lunch, it costs 800yen. Convenience store box lunch is also acceptable and no need to change the containers.

Dairy products are not allowed to be brought to the school except cheese. ×Milk ×Yogurt ○Processed cheese. Nuts are strictly not allowed to bring in the school.

Foods must be cut into small pieces so the children will not choke. (There was a sad accident really in a school recently)

For 2- 3-year-old children who bring own lunch boxes from home, please do not include egg, even furikake

(sprinkles). Please do not use toothpicks as they are dangerous.

We appreciate the cooperation of parents and guardians to ensure children an enjoyable lunch time.

ランチについて

ランチはご自宅からお弁当をもってきていただくか、園でもオーダーが可能です。



3月25日(月)曜～3月28日(木)曜までは河久のスクールランチをオーダーできます。一食 380円

3月28日(木)曜は、ロッテから帰ってきてから園でランチを食べますが、12時半ごろの昼食になりそうですので、小さなおにぎりや、バナナ等を別で包んで持ってきてください。工場見学が終わったあと、水分補給と一緒におやつタイムを設けます。

3月29日(金)曜はおにぎり屋さん へいべいのおにぎりランチ 2歳、3歳児が1食 650円 4歳～680円 大人サイズをご希望の場合は800円です。コンビニのお弁当も可です。衛生のため、容器の入れ替えをする必要はございません。

乳製品はチーズ以外は園に持ち込みできません。×牛乳 ×ヨーグルト ○加工チーズ

ナッツ類は園に持ち込みできません。トマト、玉子は喉につまらない大きさに切ってください。リンゴは薄くスライスして持ってきてください。2歳、3歳のお子さまはお家からお弁当を持ってこられる場合、ふりかけを含み、玉子を入れるのはご遠慮ください。

楊枝は危ないので使用しないでください。楽しいランチの時間を過ごすために、保護者の方のご協力をお願い申し上げます。

About Wel - kids photo

Photo sales will be different from usual. Please use the Seasonal School ID.

写真販売について

Spring School中はwel-kidsの写真販売が通常と異なります。添付のSeasonal SchoolのIDをご使用ください。

Schedule	3/25 Monday	3/26 Tuesday	3/27 Wednesday	3/28 Thursday	3/29 Friday
9:15~9:30	Opening Ceremony 開講式 Morning Exercise エクササイズ	Morning Exercise エクササイズ	Morning Exercise エクササイズ	Free play 自由遊び	Morning Exercise エクササイズ
9:30~9:50	Morning Circle サークルタイム	Morning Circle サークルタイム	Morning Circle サークルタイム	9:30 a.m Leave the school 出発	Morning Circle サークルタイム
10:00~ Lesson1	Making a kite 凧作り	Designing the kite 凧色付け、仕上げ	Making a cherry blossom tree サクラ作り	10:00 - 11:30 a.m Tour time at Lotte	Picnic at Ukima Park 10:00 Depart the school 出発 10:45 Arrive at the park 浮間公園着 11:45 Lunch 12:45 Depart the park 帰り出発 13:30 Return to school 帰園
10:40~ Lesson2	Outdoor Learning 外遊び、学習	Outdoor Learning 外遊び、学習	Outdoor Learning Kodomonokuni 凧あげ	Urawa factory ロッテ浦和工場見学	
11:45~ Lunch	Lunch	Lunch	Lunch	11:30a.m Depart the Lotte Urawa Factory	
13:00~ Lesson3	Food that are sweet 甘い食べ物	Food that are sour 酸っぱい食べ物	Food that are salty しょっぱい食べ物	11:30 工場出発	
13:40~ Lesson4	Age 4 and above Journal Age 2 and 3 Game and Play 4歳以上は今日のまとめ、日記 2,3歳児はゲーム、遊び	Age 4 and above Journal Age 2 and 3 Game and Play 4歳以上は今日のまとめ、日記 2,3歳児はゲーム、遊び	Age 4 and above Journal Age 2 and 3 Game and Play 4歳以上は今日のまとめ、日記 2,3歳児はゲーム、遊び	12:00 p.m arrive at the school 12:00 園到着 Lunch Movie Time 映画	Review the food by playing Games Award Closing Ceremony 終了式 Rest of the time Movie time ゲームを通して学んだことの復習、修了証、時間が残ってれば映画等
14:30	Dismissal	Dismissal	Dismissal	Dismissal	Dismissal

Please make a reservation in advance for the extended care. Extension fee is 250 yen per 15-minute unit.

Extended cares are available from 14:46 to 18:00.

Please contact us if you would like to improve your child's English or Japanese language skills during the extended hours.

延長ご希望の方は事前予約が必要です。延長料金は15分単位で250円です。

14:46～18時まで延長での利用が可能です。

延長時間で英語力を伸ばしたい方、日本語力を伸ばしたい方はご相談ください。

PURE ENGLISH KINDERGARTEN



アンケートにご協力ください。(日本語)

1. アレルギーについての質問

○お子さまには食べ物アレルギーがありますか。

はい いいえ

はいと答えた方

アレルギーのある食べ物の種類を具体的に教えてください。

○食べ物以外で、外出で気になるアレルギーはありますか。

はい いいえ

はいと答えた方

アレルギーの種類と症状、対策について教えてください。

2. ランチについての質問

ランチを希望する日に ✓をつけてください。

- 3月25日月曜日 河久スクールランチ
- 3月26日火曜日 河久スクールランチ
- 3月27日水曜日 河久スクールランチ
- 3月28日木曜日 河久スクールランチ
- 3月29日金曜日 おにぎり屋へいべい おにぎりランチ

3月15日までにご回答ください。

メールで回答いただける場合は、info@pure-english.net まで

アンケート用紙を写真で添付いただくか、回答を打ち込んで送っていただいても受け付けます。

Please complete the attached questionnaire. (English ver.)

1. Questions about allergies

Does your child have any food allergies?

Yes No

Those who answered yes:

Please write specifically what type of food your child is allergic to.

Does our child have any allergies other than food that you are concerned about when going out?

Yes No

Those who answered yes:

Please write about the types of allergies, symptoms, and countermeasures.

2. Questions about lunch

Put a check mark of the day you would like to have lunch.

- Monday, March 25th Kawaku School Lunch
- Tuesday, March 26th Kawaku School Lunch
- Wednesday, March 27th Kawaku School Lunch
- Thursday, March 28th Kawaku School Lunch
- Friday, March 29th Go to Onigiri Shop Onigiri Lunch

Please respond by March 15th.

If you would like to answer by email, please [email info@pure-english.net](mailto:email_info@pure-english.net)

You can also attach a photo of the questionnaire form or type in your answers and send it to us.